EPISCOPAL DIOCESE OF ATLANTA

Guía Para Reuniones de la Iglesia en Persona y El Uso del Espacio con Respecto al COVID-19 (la " Guía ")

Hermanas y Hermanos,

El Equipo de Trabajo Especial del COVID-19 ha estado estudiando los problemas complejos que afectan a nuestras 117 comunidades, incluyendo parroquias, escuelas y ministerios de servicio directo en 75 1/2 condados en el centro y norte de Georgia. **La oficina del Obispo está monitoreando las condiciones de salud pública en nuestra área Diocesana y nos informará cuándo se pueda implementar, revisar o revocar esta Guía.** Deberán monitorear las condiciones locales de salud pública de su región para implementar esta Guía solo en la medida adecuada para su situación.

Estamos de acuerdo en que los beneficios de las reuniones en persona son reales y robustos. Reconocemos el trabajo de acoger, cuidar, abogar, reconciliar, alabar y amar como Dios nos ama, encuentra una energía particular en el compañerismo cara a cara. Sin embargo, también reconocemos que los riesgos reales asociados con las reuniones en persona son elevados dada la actual pandemia del COVID-19. Estos riesgos son graves y complican nuestra percepción de cómo será la verdadera hospitalidad en 2020 y más allá.

En línea no solo es el espacio más seguro para reunirnos, sino la forma en que podemos llegar al grupo más amplio de personas en este momento.
Recomendamos encarecidamente que se realicen la adoración, la formación y el compañerismo en línea para que continúen y se expandan, incluso si se agregan reuniones en persona.

El objetivo del Equipo de Trabajo Especial del COVID-19 es analizar, de manera continua, los riesgos asociados con las reuniones en persona, al tiempo que

reconocer los beneficios específicos y valiosos de las reuniones en persona de nuestras comunidades Diocesanas, y desarrollar normas y pautas mínimas basadas en los datos más recientes y destacados. Estamos utilizando un enfoque basado en datos informativos para mejor entender los riesgos, los niveles relativos de estos riesgos y las tendencias de riesgo evidentes en nuestras comunidades respectivas, incluida la revisión continua de la orientación de las autoridades de salud pública. A medida que cambien los datos de riesgo, también pueden cambiar las normas mínimas y las pautas adicionales recomendadas por el Equipo de Trabajo Especial del COVID-19.

Todos los servicios excepcionales, como el bautismo, los funerales y las bodas, continuarán a discreción del Obispo. Por favor comuníquese con la oficina del Obispo para hablar sobre necesidades específicas.

De acuerdo con el don de la fe y nuestros valores Diocesanos compartidos, nuestra directiva de manejo es el amor al prójimo. Como tal, reconocemos que los estándares mínimos recomendados y las pautas adicionales pueden exceder las directivas seculares. Nuestro enfoque basado en datos informativos está destinado a apoyar a las comunidades Diocesanas al proporcionar un conjunto de estándares mínimos para cumplir y un número máximo de personas, así como pautas para implementar **si y sólo si** una comunidad Diocesana ha notado que la salud pública y los riesgos basados en fe debido a los indicadores de riesgo específicos (por ejemplo, la edad relativa de los miembros de la comunidad, las restricciones de las instalaciones, etc.) son superados por el desarrollo percibido de la comunidad de fe en su salud espiritual y propósito. **Ninguna comunidad Diocesana es requerida a ofrecer reuniones en persona, dentro o fuera de los edificios de la iglesia. Incluso si la Guía actual de COVID-19 permite grupos más grandes, siempre puede elegir protocolos que sean más restrictivos o mantenerse solo en línea.**

Si una comunidad de adoración elige ofrecer reuniones en persona, ya sea dentro o fuera de los edificios de la iglesia, entonces se deben seguir los estándares mínimos y los números máximos FECHADOS descritos en la Tabla de Estándares de Seguridad actual. La flexibilidad es indicada cuando sea posible, pero los estándares mínimos y los números máximos se considerarán obligatorios. Para proceder con reuniones físicas en persona:

- La parroquia debe desarrollar planes detallados para tales reuniones según esta Guía y dichos planes deben ser aprobados por la junta parroquial; y
- Dicha parroquia debe notificar a la oficina del Obispo, con anticipación, de su intención de implementar dichos planes y presentar una Certificación por adelantado de que tienen un plan que cumple con la Guía actual; dicha certificación se actualizará en caso de que la Guía se revise sustancialmente.

En este momento, todas las ofrendas por parte de una parroquia o comunidad de adoración de reuniones en persona deben llevarse a cabo en la propiedad de la iglesia, a menos que la oficina del Obispo apruebe una alternativa. Esto incluye estudios bíblicos y reuniones sociales que se ofrecen como actividades parroquiales. Ningún tercero debe ser anfitrión de actividades parroquiales oficiales.

Finalmente. Como todos saben por las tremendas expresiones de la iglesia y de su propia esperanza en Cristo que han estado ofreciendo en línea, por teléfono y mensaje de texto, con mascarillas y guantes, **la iglesia no necesita regresar de ningún lugar. La iglesia ha estado presente en todas partes, como lo ha estado en todas las condiciones durante milenios.** Esperamos poder reunirnos nuevamente y usar nuestros espacios libremente. Hasta ese momento, podemos alentarnos unos a otros en disciplina, creatividad, invitación y dignidad en nuestra práctica Episcopal.

Lo que sigue es una guía centrada en la salud pública para dar forma a las reuniones en persona y uso de los espacios, e invitaciones de reflexión para el liderazgo del clero y de la iglesia laica para explorar y regresar a lo largo de esta temporada extendida de nuestra relación con el COVID-19. Lo que funciona una semana podría no funcionar la siguiente. El hecho de que podamos tomar ciertas acciones no significa que tengamos que hacerlo. ¿Qué podemos diseñar y rediseñar que sea apoyado por la ciencia y que dé vida?

La misión de la iglesia es restaurar a todas las personas a la unidad con Dios y entre sí. La iglesia persigue su propósito a través de la oración y la adoración, proclamando el evangelio y promoviendo la justicia, la paz y el amor. La iglesia completa su propósito a través del ministerio de todos sus miembros. (BCP, *pág.* 855)

Nos desafiamos a nosotros mismos y al mundo a amar como Jesús mientras adoramos con alegría, servimos con compasión y crecemos espiritualmente ". - Declaración de propósito de la Diócesis de Atlanta, adoptada en 2015

I. Trabajo Inicial (y en curso)

1. Identifiquen a los Líderes.

Ya sea que nuestra gente se reúna físicamente en persona o no, podemos beneficiarnos de los líderes en roles nuevos o ampliados para ayudar con la mensajería, la logística, la formación y el modelar oración y una respuesta compasiva a una pandemia en curso.

¿Quiénes serán los compañeros de conversación, los líderes de formación y el equipo de implementación durante esta temporada?

- Personal
- Junta Parroquial
- Considere formar un grupo de trabajo dedicado para la temporada de pandemias, incluyendo el enfoque en el uso del los espacios de la iglesia y las reuniones físicas en persona.
- Considere involucrar a los gremios de altar y flores, sacristanes, ujieres y líderes de formación en la discusión.
- ¿Quién más será útil en el discernimiento continuo y la comunicación con su comunidad?

¿Quiénes serán los compañeros logísticos? Surgirán necesidades logísticas específicas. ¿Quién las manejará con habilidad y discreción (en lo que respecta a la información de salud)?

2. Discernir y repetir

¿Por qué estamos haciendo lo que estamos haciendo?

Junto con las consideraciones prácticas, estamos llamados a una expresión particular del propósito de Dios en nuestros puestos avanzados de la iglesia Episcopal. Mantenerse enfocado en la pregunta inicial de "¿por qué estamos haciendo lo que estamos haciendo y cómo mejora nuestra vida como seguidores de Jesús?" puede ser útil para elegir nuestras actividades en los próximos meses.

Considere las siguientes preguntas[1] para reflexionar y debatir en grupos de clérigos y con sacristías, grupos de trabajo parroquiales y nuestras comunidades de la iglesia en general:

Miren Hacia Adentro.

- Cual es nuestro propósito? ¿Cuáles son nuestros valores centrales?
- ¿Cómo expresa la actividad que estamos contemplando nuestro propósito y nuestros valores fundamentales? ¿Cómo socava nuestro propósito y nuestros valores centrales?
- ¿Qué hace posible la acción o el cambio que estamos considerando?
- ¿Qué necesidades estamos priorizando? ¿Quién quedará fuera de la actividad que estamos contemplando? ¿Personas de alto riesgo? ¿Otros?
- ¿Qué formación intencional y no intencional podría ocurrir de la actividad o decisión contemplada?
- ¿Qué anhelamos? ¿Cuáles son las formas diferentes en qué podríamos responder a tal anhelo?
- ¿Qué pena y ansiedad necesitamos para crear espacio para abordar? Esto puede ser general y en respuesta a decisiones específicas.
- ¿Cómo se relaciona la actividad que estamos contemplando con la comunidad en general, incluidas las personas que no tienen la iglesia como parte de sus vidas?
- Si nos sentimos llamados a correr riesgos por Jesús, ¿qué riesgos podríamos elegir que no impliquen a la salud pública?

---

[1] Incluye preguntas de “A Guide for Reflection and Planning: Transition from Season I to Season II” / “Una Guía de Reflexión y Planificación” Transición de la Primera a la Segunda Temporada,” de la Iglesia Episcopal en Colorado (Abril 2020); “Five Transformative questions to Ask Before you Reopen Your Church (or After You’ve Done It)” / “Cinco Preguntas Transformativas que Hacer Antes de Abrir Su Iglesia (o Después de Haberlo Hecho), Carey Nieuwhof, https://careynieuwhof.com/.

- Si nos sentimos llamados a mantener la disciplina para Jesús, ¿qué disciplinas podríamos elegir que no impliquen a la salud pública?
- ¿Cómo se siente imaginar esta actividad o cambio en nuestros cuerpos físicos? Tensión, amplitud, apretamiento, mariposas ... solo noten. ¿Nos darán información estas sensaciones para considerar?
- Las encuestas congregacionales pueden ser útiles, tanto para los datos como para mantener a las personas involucradas en la conversación. Una encuesta gratuita está disponible en https://resources.gloo.us/carey/. También puede diseñar el suyo a través de Survey Monkey o una herramienta similar.

Miren Alrededor.

- ¿Quién está en alto riesgo? El COVID-19 parece tener un impacto dispar en personas mayores de 65 años, personas con ciertas condiciones preexistentes, como diabetes, presión arterial alta, condiciones cardíacas o pulmonares, obesidad, asma y sistemas inmunes comprometidos, y personas negras e hispanas (no por su genética, sino por décadas de racismo sistémico y disparidades que los ubican en categorías de alto riesgo).[2]
- ¿Qué nos dice nuestra compañía de seguros? Cada forma de reunión o uso del edificio debe incluir una conversación con la compañía de seguros de su parroquia sobre su póliza de cobertura del COVID-19 y lo que está excluido de la cobertura.[3]
- ¿Cuál es la ley y política federal, estatal y local actual (ciudad, condado) con respecto a las operaciones comerciales y reuniones en este momento?
- ¿Cómo está afectando el COVID-19 a nuestra área geográfica en este momento?
- ¿Cuál ha sido la tendencia en las últimas dos semanas si estos datos se consideran precisos? Si las dos semanas anteriores de datos siguen siendo parciales, considere usar las dos semanas anteriores. El Equipo de Trabajo Especial está investigando referencias de información de salud pública y las compartirá cuando estén disponibles.
- ¿En qué tipos de eventos y lugares se informa la difusión comunitaria?

---

[2] https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/racial-ethnic-minorities.html
[3] Por favor no dude en comunicarse con el Equipo de Trabajo Especial del COVID-19 y el personal Diocesano con cualquier pregunta sobre sus conversaciones con su aseguradora.

- ¿Qué porcentaje de personas han recibido la prueba en nuestro condado? ¿Se están haciendo pruebas a las personas asintomáticas? ¿Existen dudas sobre la precisión de los datos de prueba presentados?

3. ¿Cómo manejaremos las siguientes situaciones?

- ¿Cómo le pediremos a las personas que informen si se infectan? ¿A quién le proveerán esta información? ¿Cómo se protegerá la información?
- En el caso de una infección reportada, ¿quién contactará a aquellos que puedan haber estado expuestos al virus?
    - Nota: prepare un guión para la comunicación sobre la exposición potencial que no mencione ningún nombre.
- ¿Cómo manejaremos a las personas que no cumplan con los protocolos de seguridad?
- ¿Cómo manejaremos una situación en la que lleguen demasiadas personas para una reunión en particular? ¿Cómo le diremos a una persona que no puede quedarse? (La registración en línea por adelantado pueden mitigar este problema).
- ¿Cómo manejaremos a las personas que parecen estar enfermas o que se enfermen? ¿Tenemos un espacio designado para llevar a esas personas y un plan para ayudar a guiar su regreso a casa o a un lugar seguro?
- ¿Quién dentro de la parroquia determinará si la parroquia ha experimentado un brote, definido como más de tres (3) infecciones reportadas a la vez? ¿Cuál es el plan de comunicación para el cierre debido a un brote de COVID-19?

II. Guía Actual para Reuniones Físicas En Persona de la Iglesia y Uso de Espacios

- Normas de salud mínimas requeridas: **consulte la Tabla de Estándares de Seguridad actual para reuniones en interiores y exteriores, con fecha del 17 de junio de 2020 o revisada posteriormente**.
- Guardería y Actividades Infantiles.

    - No hay guardería en este momento.
    - No hay actividades para niños en este momento, debido a posibles dificultades para manejar el distanciamiento social y la higiene adecuados. Los niños pueden ser incluidos en reuniones junto con sus familias.

- Actividades Juveniles de la Iglesia. Con la aprobación de la Junta Parroquial, los jóvenes pueden reunirse de acuerdo con la Tabla de Estándares de Seguridad, esta Guía y la Protección de los Estándares de los Niños de Dios.
- Preparación del espacio y suministros:
    - Los protocolos básicos de mantenimiento de las instalaciones son especialmente importantes. Esto incluye reemplazar todos los filtros HVAC (horno, aire acondicionado, dispositivos de filtro de aire), aumentar la frecuencia de reemplazo del filtro y ajustar la programación del termostato HVAC para que el aire reciclado no sople cuando los grupos se están reuniendo. Esto también incluye ventiladores o enfriadores portátiles. Consulte la guía de los CDC y los productos de limpieza recomendados en https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/reopen-guidance.html.
    - Uso de HVAC: La circulación del aire exterior puede ser útil para reducir el riesgo de exposición al virus en un espacio interior. Pídale a su equipo de mantenimiento de HVAC cualquier orientación sobre el uso de su sistema de HVAC específico. Las recomendaciones *pueden* incluir el aumentar la circulación de aire exterior y encender el HVAC por períodos de tiempo cuando el espacio está desocupado, pero las recomendaciones serán específicas para su espacio y sistema de aire acondicionado. La página de recursos proporcionada por la Sociedad Americana de Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado también puede ser útil.
    - La limpieza y desinfección de las superficies es crítica durante este tiempo, con especial cuidado en los pomos de las puertas, barras de empuje de puertas, barandas, baños, bancos, sillas y otras áreas tocadas por manos humanas, antes y después del culto.
    - Mida y marque espacios para personas / familias / grupos (según corresponda) para sentarse.
    - Suministros:
        - Mascarillas: todas las personas mayores de dos años (2) deben tener una, incluso al aire libre. Se puede retirar al aire libre,

según lo dispuesto en la Tabla de Estándares de Seguridad, pero cada persona debe tener una mascarilla disponible. La iglesia debe tener mascarillas disponibles para proporcionar, pero debe solicitar que las personas lleguen con las suyas si las tienen.
    - La iglesia debe proporcionar desinfectante de manos con al menos un 70% de alcohol y dispensar según lo dispuesto en la Tabla de Estándares de Seguridad.
    - Los guantes desechables para instalación / desmontaje deben estar disponibles en la iglesia. No es necesario usar guantes durante el culto / reuniones en persona.
- Limpieza entre servicios, si hay varios en un solo día:
    - Si es adentro, una opción es usar espacios diferentes para diferentes servicios y cerrar después de cada uso para que no se use un solo espacio varias veces en un día.
    - Alternativamente, organice una limpieza profunda de los espacios utilizados entre reuniones por personas que usen Equipo de Protección Personal, incluyendo mascarillas N95 y guantes.
    - Si es al aire libre, pida a los que se reúnen que traigan sus propios asientos para reducir los requisitos de limpieza.
    - Alternativamente, organice la limpieza de los asientos al aire libre con cloro o solución desinfectante entre usos.
- Después de reunir las opciones de horario de limpieza:
    - Siempre que sea posible, después de usar el espacio interior, deje los edificios o el espacio usado cerrados y desatendidos durante tres (3) días antes de la limpieza. Esto protege a las personas que limpian el espacio, ya que es poco probable que el virus sobreviva más de tres (3) días en tales condiciones.
    - Alternativamente, la limpieza profunda de los espacios utilizados por personas que usan Equipo de Protección Personal, incluyendo mascarillas N95 y guantes, puede ocurrir en cualquier momento después de la reunión.
    - Los bancos al aire libre, los asientos y otros artículos pueden limpiarse con cloro o solución desinfectante.
- Horario de limpieza y de uso de espacios adyacentes:
    - Por ejemplo, si se ofrece adoración en la nave y se ofrecerá un estudio bíblico al día siguiente en una habitación diferente, la nave puede (i) limpiarse inmediatamente después de su uso o (ii) cerrarse hasta su limpieza. El espacio adyacente puede usarse

para el estudio bíblico, incluso si la nave aún no se ha limpiado, siempre que la nave y cualquier otro espacio utilizado estén cerrados.
        - Si se usan baños, estos deben limpiarse antes del uso de cada día o, si hay baños separados disponibles, designe uno para usar en un día y otro para usar en el día siguiente.
    - Protocolo de Brote:
        - Si ocurre un brote, el uso del edificio y las reuniones cesarán durante catorce (14) días a partir de la fecha en que se descubrió el brote.
        - Informe de inmediato un brote a la oficina de la Canon Alicia Schuster-Weltner y al departamento de salud del condado en el que se encuentra su parroquia.
        - Cualquier paso adicional se puede determinar mediante la conversación sobre de la situación específica entre su parroquia y la Canon Alicia-Schuster Weltner.
    - Preparación del Equipo:
        - Redacte y distribuya recordatorios a todos los invitados a asistir a la reunión física en persona para que se queden en casa si han tenido fiebre o algún síntoma del COVID-19 en los últimos tres (3) días o han estado expuestos a cualquier persona con estos síntomas o cualquier persona que pueda haber estado expuesta. Además, recuerde a los invitados los protocolos establecidos según esta Guía.
        - ¿Quién hará un seguimiento de los invitados, la información de contacto y las asignaciones de asientos?
        - ¿Quién ofrecerá orientación a las personas que no cumplan con los protocolos de seguridad?
        - ¿Quién instalará las sillas (si es necesario), acordonará los bancos (si es necesario), medirá y marcará el espacio apropiado? Confirme que esta persona use una mascarilla y guantes para la instalación.
        - ¿Quién limpiará después, devolverá los artículos al almacenamiento interior (si es necesario) y completará la desinfección inicial? Confirme que esta persona use una mascarilla y guantes para el desmontaje.
        - Si ofrece múltiples reuniones en un día o en unos pocos días, considere rotar al clero y a los laicos que asisten a las reuniones

para minimizar el riesgo potencial de exposición de cada individuo.

III. Contemplación, Imaginación, Integración

Esta Guía se aplica a este momento, y este momento no durará para siempre. Incluso si no podemos participar en ciertos sacramentos en este momento en la forma en que anhelamos, somos libres de imaginar cómo serían nuestros sacramentos en diferentes estaciones de nuestra experiencia con el COVID-19. Podemos ser llamados a trabajar dentro de nuestras comunidades para integrar la experiencia de la pandemia en las narrativas de fe más amplias de las personas. Esperamos hacer algunos de estos trabajos creativos y teológicos juntos.

Por ejemplo, aunque no podemos participar en la Eucaristía de la manera habitual en este momento, la Eucaristía sigue siendo fundamental para nuestra teología y práctica. ¿Qué imágenes de la Eucaristía son significativas para usted en nuestro contexto actual? ¿Qué prácticas estás imaginando en el futuro? ¿Qué tipos de formación en torno a la Eucaristía estamos facilitando en nuestras comunidades?

Alentamos la creación de espacios para una temporada de formación espiritual a través del intercambio y el diálogo en torno a nuestros sacramentos y la práctica de la iglesia.

Una nota sobre escuelas preescolares operadas en propiedades parroquiales. Como las escuelas preescolares exigen un estándar de atención especializado, consulte las pautas de los CDC para las instalaciones y escuelas de cuidado infantil. Puede encontrar la Herramienta de decisión de cuidado infantil aquí, la cual es útil para decidir si abrirá sus instalaciones preescolares. Los estándares de seguridad de los CDC para operar una escuela preescolar (la "Guía de Preescolar de los CDC") en este momento y hasta nuevo aviso están aquí. En caso de que su parroquia abra su escuela preescolar administrada por la iglesia, la junta directiva de dicho preescolar deberá presentar una certificación de que se cumple con la Guía de Preescolar de los CDC y la Junta parroquial la confirmará y se actualizará en caso de revisión sustancial de la Guía Preescolar de los CDC o previa solicitud de la oficina del Obispo.

Para obtener información adicional, incluso con respecto a las oficinas de la iglesia, el cuidado pastoral y los ministerios de participación comunitaria, continúe consultando el **Resumen de la Situación Actual** de la Diócesis Episcopal de Atlanta, publicado bajo los recursos de COVID-19 en https://www.episcopalatlanta.org/COVID-19/.